

# GAZETA DE MADRID

DEL LUNES 21 DE MAYO DE 1810.

## RUSIA.

*Oteshok en Siberia 15 de diciembre de 1809.*

El 21 y 22 del mes anterior hubo en estos mares una borrasca de las mas violentas, acompañada de un huracan furioso. Las aguas del rio Ochota, que baña á esta ciudad, y luego de agua en el mar á corta distancia de aqui, se elevaron mas de dos toesas sobre su nivel ordinario. Las oleadas llegaron hasta las casas, é inundaron la parte baxa de la ciudad. El agua levantó y estrelló contra una casa un buque grande de transporte perteneciente á la compañía de las Indias, el qual habia quedado en la costa desde el año 1808 de resultas de otra borrasca que le sacó del agua y arrojó á la orilla. Una lengua de tierra que separa el rio del mar quedó enteramente cubierta de témpanos de hielo é inundada. Los habitantes, que han experimentado muchas veces inundaciones considerables, habian tomado con tiempo las precauciones necesarias para librarse de los efectos de esta; y así es que los daños que ha ocasionado no han sido tan grandes como podia temerse.

## DINAMARCA.

*Copenhague 17 de abril de 1810.*

Quatro barcas cañoneras mandadas por el subteniente Skibsted se han apoderado de una embarcacion inglesa armada en corso, apostada cerca de Anholt, y mandada por un subteniente de la marina real.

Escriben de Noruega que nuestros corsarios y bergantines de guerra apostados en aquellas aguas han apresado dos buques grandes ingleses que iban cargados de mástiles y de granos.

Acaba de firmarse un convenio entre el Rei de Dinamarca y el duque de Mecklemburgo, en virtud del qual los dos príncipes se obligan á entregarse mutuamente por espacio de 20 años los desertores de sus respectivos exércitos.

El conde de Dernath, embajador de Dinamarca en Estocolmo, ha entregado al Rei de Suecia las insignias de nuestra orden del *Elefante*, y S. M. le ha regalado una caja magnífica, adornada con su retrato, y guarnecida de diamantes.

Todavía no se han avistado buques de guerra ingleses en los dos Belts ni en el Sund. Anteayer fondeó aqui un barco cargado de vino de Burdeos, y tampoco ha encontrado buques de guerra enemigos en toda su travesía.

## PRUSIA.

*Berlin 17 de abril.*

SS MM. estan todavía en Potsdam, cuyo pueblo ha recobrado su antiguo aspecto de sitio real y de ciudad militar. El hermoso palacio nuevo de Sans-sousi se habilitará en términos de poder ser habitado; y se asegura que SS. MM. residirán en él por una temporada luego que vuelvan del viage de Silesia.

El conde de Lieven, edecan general de S. M. el Emperador de Rusia, ha sido nombrado enviado extraordinario y ministro plenipotenciario cerca de nuestra corte en lugar del conde de Stakelberg, que pasa á Viena con el mismo carácter.

S. A. S. la princesa Amalia de Baden ha llegado aqui de Petersburgo. Quando salió de esta última capital, la Emperatriz su hermana la acompañó hasta unas 10 leguas de Petersburgo.

## HUNGRIA.

*Ofen 8 de abril.*

El teniente feld mariscal Vohelhuber, comandante general de artillería en Hungría, oficial muy estimado en todo el exército austriaco, cumplió el día 4 de este mes 50 años de servicio. S. A. I. el archiduque Palatino, sabedor de esta circunstancia, y deseoso siempre de honrar el verdadero mérito, convidó aquel día á comer al señor Vohelhu-

APENDICE A LA GAZETA DE MADRID.

COLIBO DEL PRINCIPE.

Lunes 21 de mayo de 1810.

*El Convidado de piedra.* Comedia en tres actos en verso.

### TEATROS.

En el del Príncipe, á las ocho de la noche, se representará por la compañía española la comedia en tres actos titulada *A secreto agravio secreta venganza*, con tonadilla y sainete.

En el de la Cruz, á las seis de la tarde, se executará la comedia nueva en tres actos titulada *los Amigos del dia*, ó *los Libertinos confundidos*, con tonadilla y sainete.

### ARTICULO SEGUNDO.

El Convidado de piedra es sin disputa uno de los dramas mas monstruosos é inverosímiles que pueden encontrarse. Los que gustan de conmociones vivas y fuertes, y se deleitan en la pintura de los lances terribles y exagerados, deben acudir á su representacion. Allí hallarán una buena dosis de sucesos extraordinarios. Desafios, muertes, máximas estupendas que pueden espantar al corazon mas incrédulo, truenos, pistoletazos, asesinatos que matan por un precio muy moderado, todo esto lo hai de sobra en la tal comedia. Se ve la estatua de un somendador difunto, que desde el nicho que corona su sepulcro admite un convite que le ofrece el impávido Tenorio, á quien la chanza no parece tan pesada que dexa de recibirle y agasajarle. En cambio de su

ber. S. A. tuvo la ocurrencia de mandar, á fin de obsequiar á su convidado, que el servicio de la mesa y los postres se dispusiesen de una manera análoga á las circunstancias de la persona convidada: y en efecto, la mesa estuvo adornada de cañones de diferentes calibres, de trenes y de municiones de artillería, de bombas, balas de cañon, granadas &c., todo hecho de azúcar, y perfectamente imitado. Por la noche hubo en una de las principales casas de esta ciudad una funcion muy brillante para obsequiar al teniente feld-mariscal. Sus compañeros de armas, desde el mayor general hasta los subtenientes, dieron al dia siguiente, con igual motivo, un bñquete suntuoso, en el que reinó la mas franca cordialidad, manifestando todos lo convidados á porfia la estimacion y afecto que profesan á este anciano y benemérito militar.

#### *Hermanstadt 9 de abril.*

La comunicacion entre la Servia y las provincias inmediatas de la monarquía austriaca no está todavía interrumpida, como se habia dicho, y sigue como antes la correspondencia entre Belgrado y Semlin. El partido dominante en Servia hace grandes preparativos para continuar con el mayor vigor la guerra contra los turcos. Desde que los rusos pasaron el Danubio, y se reunieron con el ejército servio, no ha habido ninguna accion de importancia, pues todo se ha reducido á escaramuzas entre las avanzadas.

El ejército turco que está en las orillas del Morawa se refuerza diariamente. Un cuerpo otomano que debia haberse dirigido á Nissa desde las cercanias de Constantinopla, ha mudado de direccion repentinamente, encaminándose hácia Giurgevo, porque los rusos se reunian cerca de aquella plaza, y amenazaban sitiarla.

### IMPERIO FRANCES.

#### *Ambéres 26 de abril.*

Acaba de llegar un correo extraordinario con la noticia de la próxima llegada de SS. MM. II. y RR. á esta ciudad. Tambien acaba de llegar un edecan del Emperador. Nuestros Soberanos ocuparán el palacio de la prefectura durante su permanencia en Ambéres, que no se sabe cuánto durará. En el camino de Bruselas á Ambéres se han erigido muchos arcos triunfales, y en todos los pueblos por donde han de pasar SS. MM. está ya organizada la guardia de honor. SS. MM. presenciarán

urbanidad es agasajado á su vez; bien que el Convidado de piedra, mas duro de consiguiente que el de carne, no le trata con los mismos modales y atenciones. Culebras y tizones son los manjares que le presenta. Los muertos salen tambien de sus tumbas á servir á la mesa; pero ni el aspecto de estos nuevos lacayos, mas respetables por cierto que los que se encuentran en el mundo, ni el sonido lígubre de una música de *requiem* correspondiente al festin, acaban de convertir al señor Tenorio. Seria extraordinario que un vivo *matase* á un muerto; pero aqui es al reves, y la cosa no es menos particular. El *muerto* mata al vivo, y se vuelve tranquilamente á su nicho.—¿Quién no dirá que esta escena es mas propia de un teatro fantasmagórico que del templo de la amable Talia?

El carácter del protagonista, á pesar de muchas impropiedades, es extraordinario y terrible en su línea, y está perfectamente trazado y sostenido. Desde la primera escena se anuncia con toda su fuerza, y no se des-

aqui el acto de botar al agua dos navíos de línea.

#### *Del 27.*

El baron de Cauverville, aposentador del palacio del Emperador, llegó ayer á esta ciudad para disponer los alojamientos de la corte. Tambien llegó ayer el conde Decrés, ministro de Marina y de las Colonias.

Parece que no queda duda de que SS. MM. llegarán á Ambéres el dia 30, y su recibimiento, segun los preparativos que se hacen, será digno de tan augustas personas, á pesar del corto tiempo que hemos tenido para disponerlos.

#### *Bruselas 28 de abril.*

Mañana saldrán SS. MM. de Cambrai para esta ciudad, y pasarán por Valenciennes y Mons. El prefecto, acompañado del secretario general de la prefectura, irá á recibir á SS. MM. á las fronteras de nuestro departamento. En los límites del de Jemmapes se ha erigido un magnífico arco triunfal. Aqui se trabaja á toda prisa para concluir las obras emprendidas para obsequiar á SS. MM. Las guardias de honor de á pie y de á caballo se hallan en disposicion de hacer el servicio. En la puerta de Anderlecht se está haciendo un arco primoroso, y los vecinos de la carrera por donde han de entrar SS. MM. se esmeran en adornar á qual mejor las fachadas de sus casas. El hermoso paseo de la orilla derecha del canal hasta el puente de Laeken estará iluminado, y por él irán SS. MM. al palacio imperial de Laeken, que fue construido por orden de la archiduquesa María Cristina, tia de nuestra Emperatriz.

Hoi llegarán á esta ciudad 140 marineros de la guardia, que vienen en posta, y se dirigen á Ambéres.

#### *Paris 30 de abril.*

Se asegura que el general Egle, que acaba de dexar el ministerio de la Guerra del reino de Westfalia para volver al servicio de Francia, va á tomar el mando de la artillería del ejército del príncipe de Essing.

El general de division Lamarque salió ayer de Paris para Nápoles.

Los granaderos de la guardia imperial se exercitaron el dia 26 en el jardin del cuartel de Courbevoie en figurar un asalto á arma blanca, y en él se han distinguido mas de 200 individuos. El general de division conde Dorsenne, que se aprovecha

miente un solo instante. Es el D. Juan uno de los hombres peores que pueden verse en el mundo. Costumbres depravadas, lengua blasfema, inmoralidad, irreligion, todo lo tiene. En una ocasion su padre, oyéndole alegar como un mérito el no haber *pegado fuego* á la cárcel adonde le habian conducido sus desórdenes, le dice:

¿Y en tan conocido estrago,  
Hombre, basilisco ó fiera,

¿Qué lograras?

La respuesta no es á la verdad un acto de contricion. Oigámosla.

El gustazo

De que yo y todos los presos

Nos pasásemos de un salto

A los profundos infiernos,

Donde iré tarde ó temprano.

Moliere ha procurado en algunas escenas desenvolver mucho mas el carácter malo y temible de D. Juan. Los rasgos de aquel grande hombre no pueden fácilmente

siempre de semejantes ocasiones para inspirar á este cuerpo la emulacion necesaria para estos ejercicios, ha distribuido dos premios entre los soldados que mas se han distinguido. El primer premio consiste en un reloj de oro de repeticion, y el segundo en otro reloj de oro.

## ESPAÑA.

*Córdoba 10 de mayo.*

Al tránsito de S. M. por Ecija le recibió esta ciudad con muestras extraordinarias de satisfaccion y júbilo; las compañías de milicia cívica á pie y á caballo que los habitantes han formado acompañaron al Soberano hasta la Carlota. Por la noche hubo iluminacion general, y se notó el mayor esmero de parte de todos los moradores en complacer á nuestro augusto Monarca.

En general se nota en Ecija que el vecindario va perdiendo la tibieza que hasta aquí con fundamento le habian podido achacar, y estimulados por el exemplo de los pueblos comarcanos del reino de Córdoba, obedecen con puntualidad y amor al REI clemente y bueno que la Providencia nos ha dado. Esta visible mejora del espíritu público en Ecija, que ya el Excmo. Sr. gobernador general habia reparado quando regresó de su último viage de Sevilla, nos da motivo para exáminar su actual estado en los reinos de Córdoba y Jaen.

La ciudad de Córdoba se puede ofrecer como patron y modelo á la imitacion de todos los pueblos de la península, por el general sosiego que en ella reina, la confianza en el gobierno de S. M. y en los magistrados á quienes le ha cometido, el buen trato y confraternidad que con las tropas francesas se observa, la exactitud en satisfacer las contribuciones, la vigilancia de los vecinos en reprimir á los discolos, y en fin el contento general que todos los semblantes al vivo retratan. Los pueblos de la campiña de esta provincia imitan á porfía el exemplo de la capital: todos han formado su guardia cívica: muchos de ellos compañías francas, que persiguen sin cesar á los foragidos: la mejor armonía reina entre las tropas imperiales y los vecinos de toda esta porcion de la provincia.

Los partidos de Pozoblanco y Fuenteovejuna, bien sea porque han estado mas expuestos á los tiros de los salteadores, y han tenido mas sus insultos, bien por natural tibieza de sus moradores, no han dado hasta aquí las mismas pruebas de zelo que los que en la campiña habitan. El partido de

Hinojosa, desde que el valor de las tropas francesas y de las compañías francas de Córdoba le ha libertado de la presencia de los foragidos que le infestaban, da repetidas pruebas de fidelidad y amor á S. M., y acaso muy en breve se podrá citar entre los que mas de veras han abrazado la causa de su legítimo Soberano, y con mas teson y mayor brio la defienden.

En el reino de Jaen, Andújar y su gobierno particular no han cesado de portarse conforme á lo que deben á su REI y á las leyes los buenos ciudadanos, emulando con fruto en esta parte á sus vecinos los cordobeses. Mas remisa se habia mostrado la capital y los mas de los pueblos de este reino, aunque muchos y de los mas considerables han dado prendas no equivocadas de lealtad y zelo, entre los cuales citaremos con mas particularidad la ciudad de Baeza. Jaen de algun tiempo á esta parte empieza á distinguirse en todo quanto exige el servicio de S. M.; y no menos que Jaen, Ubeda, que se habia dexado llevar de los impulsos y sugerencias de unos pocos perversos, y que hace continuos esfuerzos por borrar en los ánimos de todos la nota con que un error de muy corta duracion tenia á esta ciudad amancillada.

Por real decreto de 18 de abril se sirvió S. M. resolver que de las compañías francas de caballería de Córdoba se forme un esquadron, que será el 5.º del regimiento de caballería ligera de su real guardia, y que formada desde luego una compañía sobre el pie de 70 á 80 hombres y caballos de fuerza, queden los demas hombres y caballos para el pie de la segunda con sus respectivos oficiales hasta completarse en esta ciudad; y por otro decreto del mismo dia nombró S. M. comandante de dicho esquadron al marques de Guardia Real.

El domingo 6 del corriente pasó el Excmo. Sr. gobernador general revista á las tropas francesas y españolas que componen la guarnicion de esta plaza. Al mismo tiempo condecoró S. E. con la insignia de la Real Orden española que S. M. habia conferido á D. Bartolomé Juado, cabo de esquadra de la compañía franca de infantería de Córdoba. S. E. entregó la condecoracion al señor D. Juan Bautista de Castro, encargado de la organizacion de los regimientos de nueva formacion en el reino de Córdoba, el qual se la colgó al pecho, y el agraciado prestó el juramento de fidelidad al Soberano como caballero de su Real Orden. Esta ceremonia y la parada que la precedió habian llamado un grandísimo concurso de paisanage, que todos

te ser desconocidos. Aun en sus imitaciones se encuentra un aire de originalidad que le es característica, y esta es una de las qualidades de los grandes escritores quando trasladan á su idioma las bellezas de los otros. Pero precediendo toda la veneracion que me inspira tan inmortal poeta, séame lícito aventurar la idea de que en varias ocasiones no ha presentado á Tenorio con aquella ligereza, que sin dexar de ser profunda en su verdadero sentido, dice quanto hai que decir para expresar la odiosidad de su carácter. Hai un pasage en la comedia francesa, sacado de la española, en que se oyen en boca de D. Juan, hablando este con su criado, ciertas frases, que indican la inmoralidad de sus principios y de su conducta respecto de las mugeres. La traduccion de Moliere viene á ser la siguiente:

*El Criado.* „Debo decirlo francamente que no apruebo vuestro sistema; y que me parece muy feo el ver que amais á tantas mugeres á un tiempo.

*D. Juan.* „¿Pues qué? ¿Quieres que uno vaya á

„amarrarse al primer objeto que le gusta, que renuncie  
„al mundo, y que no tenga ojos para las demas mugeres?  
„Bella cosa seria la de picarse por un falso punto  
„de honor; hacerse el fiel, y sintiendo siempre la misma  
„pasion, morir desde la juventud para las hermosuras  
„que pueden llamar la atencion de nuestra vista!  
„No, no.—La constancia es para las gentes ridiculas.  
„No hai muger hermosa que no tenga un derecho para  
„gustarnos; y las ventajas de la primera que encontramos,  
„no deben privar á las otras de los titulos que tienen  
„para ganarse nuestros corazones. Yo por mi lo digo.  
„Me gusta la belleza en quantas partes la encuentro,  
„y cedo fácilmente á la dulce violencia que me arrebatada.  
„Nada me importa estar comprometido con una.  
„El amor que la profeso, aunque sea linda, no me obliga  
„á ser injusto con las demas. Mis ojos distinguen el  
„mérito de todas, y para eso los tengo. Dei á cada una  
„el incienso que merece, y que me prescribe la natural  
„leza. No puedo estorbar á mi corazon que se interese

elogiaban á porfia á su Monarca y al nuevo orden de cosas que concedia al mérito prerogativas, antiguamente perpetuo y exclusivo patrimonio del acaso de una ilustre cuna. D. Bartolomé Jurado se habia distinguido por su denuedo en la función de Val-sequí lo contra los bandoleros de las cuadrillas de Ventura y del Caracol.

Varios pueblos del reino de Jaen persiguen con la mayor actividad y energía á los ladrones y perturbadores del público sosiego, prenden á los que consiguen dar alcance, y los conducen á la Carolina á disposición del gobierno. Los que mas se han distinguido en esta guerra contra los enemigos de la propiedad y del orden social son Baeza, Linares, Vilches, Baños y Guarroman. El Excmo. Sr. gobernador general los felicita en nombre de las reyes, por cuyos adalides sus valientes moradores se han constituido.

El domingo por la mañana salió S. M. de Córdoba, dexando á esta ciudad con el sentimiento de que hubiera sido tan corta su estancia en ella. La de Montoro habia solicitado que el Soberano fuera á visitarla en su tránsito, y S. M. accedió á esta súplica. El recibimiento fue el de hijos contentos con ver á un padre por quien ansiaban. Los vivas resonaban por toda la carrera, y los habitantes tendian las capas por el suelo por donde pasaba el Monarca. No ha manifestado el Carpio menos alborozo; y el REI ha visto en estas muestras de cordial afecto, ni provocadas ni estudiadas, el espíritu que anima á los moradores del reino de Córdoba. (*Correo político y militar de Córdoba del 10 de mayo.*)

*Madrid 20 de mayo.*

S. M. ha expedido el decreto siguiente:

Extracto de las minutas de la secretaría de Estado.

En nuestro palacio de Madrid á 19 de mayo de 1810.

Don Josef Napoleon por la gracia de Dios y por la constitucion del estado, REI de las Españas y de las Indias.

Hemos decretado y decretamos lo que sigue:

„Quedan nombrados para comandantes, ayudantes y abanderados de los 10 batallones de milicia cívica de esta corte los individuos siguientes:

*Batallon del quartel de Palacio.*

Comandante, el conde de Alba Real.

Ayudante, D. Francisco Casa Tavares.

Abanderado, D. Márcos Pedrero.

*Batallon del quartel de la Plaza.*

Comandante, D. Agustín Montoya.

Ayudante, D. Juan Pacheco.

Abanderado, D. Vicente Abancini.

*Batallon del quartel de S. Martin.*

Comandante, el marques de Guadalcazar.

Ayudante, el conde de Cancelada.

Abanderado, D. Manuel Vidal.

*Batallon del quartel de Avapiés.*

Comandante, el marques de Perales.

Ayudante, D. Antonio Rios.

Abanderado, D. Manuel Choya.

*Batallon del quartel del Barquillo.*

Comandante, el duque de Tamames.

Ayudante, el baron d'Orst.

Abanderado, D. Pedro Tavira.

*Batallon del quartel de Afligidos.*

Comandante, D. Carlos F. Serolaes.

Ayudante, D. Francisco Zegers.

Abanderado, D. Julian Aparici.

*Batallon del quartel de Maravillas.*

Comandante, D. Antonio Castilla.

Ayudante, D. Pedro Ferrer.

Abanderado, el conde de Isla.

*Batallon del quartel de S. Gerónimo.*

Comandante, el marques de Santiago.

Ayudante, D. Mariano Herranz.

Abanderado, D. Manuel Eligio.

*Batallon del quartel de S. Isidro.*

Comandante, D. Manuel Alonso.

Ayudante, D. Feliciano Guizaburuaga.

Abanderado, D. Francisco Crespo.

*Batallon del quartel de S. Francisco.*

Comandante, el marques de la Torrecilla.

Ayudante, el conde Villaquina.

Abanderado, D. Jnan Villa y Olier.

Nuestros ministros de lo Interior y de la Guerra quedan encargados de la execucion de este decreto. = Firmado = YO EL REI. = Por S. M. su ministro secretario de Estado Mariano Luis de Urquijo."

» por todas las que son amables; y quando una bonita  
» cara me gusta, si mil corazones tuviera mil la daria.  
» Las inclinaciones nacientes tienen sobre todas un atrac-  
» tivo inexplicable, y todo el placer del amor consiste  
» en la mudanza. Es delicioso el sujetar con cien obse-  
» quios el corazon de una jóven belleza; el ver todos  
» los dias los progresos que uno va haciendo, y el com-  
» batir con lágrimas y suspiros el pudor inocente que se  
» resiste á rendir las armas. No hai gusto como vencer  
» todas las oposiciones que se nos presentan: destruir  
» todos los escrúpulos con que el honor nos combate, y  
» llegar dulcemente al término que deseamos. Consegui-  
» do el triunfo, ya no hai nada que apetecer. Se disipa la  
» pasión; y si nos dormimos alguna vez en la tranquili-  
» dad de un amor de esta especie, consiste en que no  
» hai un objeto nuevo que venga á despertar nuestros de-

» seos, y á ofrecer á nuestro corazon los seductores en-  
» cantos de una nueva conquista. Yo me creo capaz de  
» amar á todas las mugeres de la tierra; y quisiera, co-  
» mo Alexandro, que hubiese otros mundos para exten-  
» der mis conquistas amorosas."

No puede negarse que este razonamiento tan immo-  
ral manifiesta con toda verdad á la odiosa persona que  
le pronuncia. Pero dice demasiado; y prescindiendo de  
la viveza que este diálogo requiere, sin perder por eso  
un punto de su fuerza y propiedad, no está muy en el  
orden que D. Juan Tenorio, hablando con su criado, se  
ponga á hacer un raciocinio tan detallado para decir en  
resumidas cuentas que no le gusta el matrimonio. Don  
Antonio Zamora dice lo mismo con menos palabras y  
mas soltura. Copiaré los versos españoles, y la compa-  
racion será mas fácil. (*Se concluirá.*)